

# Protokoll GV 2025

Donnerstag, 12.06.2025 / 16:30 / interpretierbar, Kasernenstrasse 23, 8004 Zürich

## 1. Genehmigung Protokoll GV 2024

- Das Protokoll wird einstimmig genehmigt.

## 2. Jahresbericht und Jahresrechnung 2024

### a. Generelle Erläuterungen

Aus dem Jahresbericht und der Jahresrechnung 2024 gehen die Geschäftstätigkeiten und der Jahresabschluss hervor. Die Jahresrechnung mit Bilanz und Erfolgsrechnung wurde präsentiert, jedoch nicht in sämtlichen Positionen einzeln und detailliert erläutert.

Die Jahresrechnung 2024 schliesst mit einem Verlust von CHF 1'210'928 ab. Dieser ausserordentlich hohe Verlust ist auf die Abschreibung der Liegenschaft an der Zeughausstrasse 7 zurückzuführen. Aufgrund des Entscheids, das Gebäude abzureissen und durch einen Neubau zu ersetzen, sowie dem Wegfall der Mieteinnahmen gegen Ende 2024, musste die Abschreibung gemäss den Vorgaben von Swiss GAAP FER im Jahr 2024 vorgenommen werden, obwohl der Baustart erst 2025 erfolgt.

Die Controva AG hat die Rechnung im Mai 2024 revidiert. Der Revisionsbericht ist im Jahresbericht enthalten.

### b. Informationen zu einzelnen Themen:

- Wechsel in der Geschäftsleitung  
Bei der Interpretengenossenschaft steht ein personeller Wechsel bevor. Nach 22 Jahren engagierter Tätigkeit wird Bruno Marty im Sommer 2026 seine Funktion in der Geschäftsleitung beenden. Er bleibt der Organisation jedoch weiterhin verbunden: Als Vorsitzender der Fachgruppe Ausübende Phono bei Swissperform wird er sich weiterhin für die Interessen der Interpretinnen und Interpreten einsetzen. Die Suche nach einer neuen Geschäftsleitung wurde bereits in die Wege geleitet. Ziel ist es, frische Impulse, neue Ideen und Perspektiven zu gewinnen. Der Vorstand arbeitet ab kommendem Herbst an einer Strategie für die nächsten Jahre.
- Halbierungsinitiative  
Die sogenannte Halbierungsinitiative gelangt 2026 zur Abstimmung und befindet sich in einer intensiven Vorbereitungsphase. Die Interpretengenossenschaft ist aktiv im Austausch mit Suisseculture und weiteren kulturpolitischen Organisationen. Die Strategie für ein Engagement gegen die Initiative wird ab Herbst 2025 konkretisiert. Dem Widerstand gegen diese Initiative wird hohe Priorität eingeräumt.
- Bauprojekt Zeughausstrasse 7  
Der Entscheid, das bestehende Gebäude an der Zeughausstrasse 7 abzureissen und einen Ersatzneubau zu realisieren, wurde getroffen. Die Abbrucharbeiten begannen im Januar 2025. Der Neubau ist inzwischen im Aufbau und die Fertigstellung sowie der Bezug sind auf Sommer 2026 terminiert.



Der Vorstand und die Revisionsstelle empfehlen der GV den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2024 zu genehmigen.

- Jahresbericht und Jahresrechnung 2024 werden in Kenntnis des Revisionsberichts einstimmig genehmigt.

### 3. Entlastung Organe

- Dem Vorstand, dem Verteilausschuss und der Revisionsstelle wird einstimmig Decharge erteilt.

### 4. Wahl Organe (gemäss Wahlantrag)

#### a. Kontrollstelle

- Die Controva AG wird einstimmig wieder gewählt.

### 5. Anträge von Mitgliedern

Es sind keine Anträge seitens der Mitglieder eingegangen.

### 6. Diverses

Es sind keine weiteren Themen zu behandeln.

Der Präsident schliesst die GV um 17:30 Uhr und lädt alle Teilnehmenden zum Apéro ein, wo sie sich weiter austauschen können.

Zürich, 12. Juni 2025

Christoph Trummer  
Präsident und Sitzungsleiter

Bruno Marty  
Geschäftsleiter und Protokollführer